

Yarimorai (memberi dan menerima)

oleh [Belajar Bahasa Jepang - Nihongo o Benkyoushimasu](#) pada 21 Februari 2011 pukul 13:11 .

Penggunaan ~ageru, ~kureru, ~morau

I. AGERU, KURERU, MORAU

AGERU

ageru artinya **memberi**

biasanya berpola:

A wa/ga B ni o ageru

A bisa berupa saya atau orang lain

O-----(keeki)----> O

saya Toni

maka:

watashi wa Toni san ni keeki o **agemasu**

saya **memberi** cake kepada Toni

O-----(keeki)----> O

Adik Toni

imouto wa Toni san ni keeki o **agemasu**

Adik **memberi** cake kepada Toni

Untuk memberikan barang kepada orang yang lebih muda, orang yang lebih rendah kedudukannya(kyk binatang, tanaman) bisa menggunakan **yaru**

O-----(keeki)----> O

Saya Adik

Watashi wa imouto ni keeki o **yarimasu**

saya **memberi** cake kepada adik

Watashi wa imouto ni keeki o **agemasu** (juga bisa)

MORAU

morau artinya **menerima**

biasanya berpola:

A wa/ga B ni/kara o morau

A bisa berupa saya atau orang lain

O

saya Toni

maka:

watashi wa Toni san ni/kara keeki o **moraimasu**

saya **menerima** cake kepada Toni

O

Adik Toni

imouto wa Toni san n/karai keeki o **moraimasu**

Adik **menerima** cake kepada Toni

KURERU

kureru artinya **memberi** (sama artinya dengan **ageru**)

A wa/ga watashi ni o kureru

A mesti orang lain diluar dari watashi (saya)

O-----(keeki)----> O

Toni saya

Toni san wa **watashi ni keeki o kuremasu**

Toni **memberi** cake kepada saya

bentuk sopan dari **AGERU** adalah **SASHIAGERU**

bentuk sopan dari **MORAU** adalah **ITADAKU**

bentuk sopan dari **KURERU** adalah **KUDASARU** (bentuk masu nya adalah **KUDASAIMASU**)

bentuk sopan ini digunakan untuk memberikan benda atau menerima benda dari orang yang lebih tinggi kedudukannya, ambil contoh yang lebih gampang yaitu sensei (guru)

O-----(hon)-----> O

saya guru (sensei)

watashi wa sensei ni hon o **sashiagemasu**

saya **memberikan** buku kepada guru

O

saya guru (sensei)

watashi wa sensei ni/kara hon o **itadakimasu**

saya **menerima** buku dari guru

O-----<(hon)-----< O

guru saya

sensei wa **watashi ni** hon o **kudasaimasu**

guru **memberikan** buku kepada saya

perhatian dengan sangat:

sashiageru, itadaku , kudasaru sudah merupakan bentuk sopan, jadi tidak bisa digantikan dengan memakai bentuk sopan pola "**o + (bentuk masu) + shimasu**" atau "**o + (bentuk masu) + ni narimasu** "

watashi wa sensei ni hon o **sashiagemasu**

watashi wa sensei ni hon o **oageshimasu** (X)

watashi wa sensei ni/kara hon o **itadakimasu**

watashi wa sensei ni/kara hon o **omorai shimasu** (X)

sensei wa **watashi ni** hon o **kudasaimasu**

sensei wa **watashi ni** hon o **okureni narimasu** (X)

dalam percakapan sering sekali subjek atau si penerima dihilangkan, ini biasanya yang sulit bagi pemula atau yang baru belajar bentuk ini.

(watashi wa) Toni san ni keeki o agemasu

V

Toni san ni keeki o agemasu

(watashi wa) Toni san ni/kara keeki o moraimasu

V

Toni san ni/kara keeki o moraimasu

sensei wa (watashi ni) hon o kudasaimasu

V

sensei wa hon o kudasaimasu

dll

=====

II. ~TE AGERU, ~TE MORAU, ~TE KURERU

bagian II ini akan dibahas penggunaan ageru, morau, dan kureru bersama dengan kata kerja.

Konsep teori nya sama dengan yang bagian I, cuma **~te ageru**, **~te morau**, dan **~te kureru** memberikan suatu **perbuatan** kepada orang lain atau menerima suatu **perbuatan** dari orang lain.

pola nya yaitu : **kata kerja bentuk te + ageru / morau / kureru**

~TE AGERU

~te ageru adalah perbuatan dari si pembicara yang diberikan kepada lawan bicara

O---(perbuatan)-->O

A

B

A wa B ni ~te ageru

watashi wa Toni san ni juusu o **katte agemasu**

saya **membelikan** jus buat Toni

(atau klo dalam bhs informal indo : saya membelikan Toni jus)

kalo digambarkan :

O---(membeli jus)-->O

saya Toni

saya yang menggantikan Toni untuk membeli jus

pola ini mungkin dalam bahasa Indonesia bisa diartikan "**me~kan**"

mengajar => oshieru

mengajarkan => oshiete ageru

membuat => tsukuru

membuatkan => tsukutte ageru

menyanyi => utau

menyanyikan => utatte ageru

menulis => kaku

menuliskan => kaite ageru

dll

contoh:

watashi wa tomodachi ni nihongo o oshiete **agemasu**

saya **mengajarkan** bahasa Jepang kepada teman

watashi wa Ani san ni ryouri o tsukutte **agemasu**

saya **membuatkan** masakan untuk Ani

perhatikan beda nya :)

watashi wa tomodachi ni nihongo o oshiete **agemasu**

saya **mengajarkan** bahasa Jepang kepada teman

watashi wa nihongo o oshiemasu

saya **mengajar** bahasa Jepang

watashi wa Ani san ni ryouri o tsukutte **agemasu**

saya **membuatkan** masakan untuk Ani

watashi wa ryouri o tsukurimasu

saya **membuat** masakan

Untuk memberikan perbuatan kepada lawan bicara yang lebih rendah kedudukannya, bisa dipergunakan **~te yaru**

watashi wa otouto ni nihongo o oshiete **yarimasu**

saya **mengajarkan** bahasa Jepang kepada adik

~TE MORAU

~te morau adalah perbuatan dari si lawan bicara yang diterima oleh si pembicara

O

A

B

A wa B ni/kara ~te morau

watashi wa Toni san ni nihon go o oshiete moraimasu

saya diajarkan bhs Jepang dari/oleh Toni

jika digambarkan:

O

saya

Toni

pola ini mungkin dalam bahasa Indonesia bisa diartikan "**di~kan**"

diajarkan => oshiete morau

dibuatkan => tsukutte morau

dll

atau lebih enak nya bisa diartikan juga dgn slank imbuhan bahasa indo "**di~in**"

oshiete morau => **diajarin**

tsukutte morau => **dibuatin**

dll

watashi wa Ani san ni ryouri o tsukutte moraimasu

saya **dibuatkan** masakan oleh Ani

watashi wa Toni san ni hon o yonde **moraimasu**

saya **dibacakan** buku oleh Toni

sepintas hampir mirip dengan bentuk pasif

coba lihat perbedaan nya dibawah ini:

watashi wa Toni san ni hon o yonde **moraimasu**

saya **dibacakan** buku oleh Toni

Hon ga Toni san ni yom**aremasu**

buku **dibaca** oleh Toni

~te morau bersifat saya yang menerima perbuatan dari si lawan bicara

sedangkan pasif bersifat menegaskan objek yang menjadi sasaran perbuatan si subjek

~TE KURERU

~te kureru adalah perbuatan dari si lawan bicara yang diberikan kepada si pembicara

O---(perbuatan)-->O

A saya

A wa **watashi nii ~te kureru**

Onesan wa **watashi ni** kaban o katte **kuremasu**

Kakak **membelikan** tas untuk saya

Haha wa **watashi ni** ryouri o tsukutte **kuremasu**

Ibu **membuatkan** masakan untuk saya

sashiageru, itadaku , kudasaru pun juga bisa diterapkan disini, tinggal diganti ganti saja

fungsinya sama yaitu untuk memberikan perbuatan atau menerima perbuatan dari orang yang lebih tinggi kedudukannya

O---(mengajar bhs Indo)-->O

saya guru

watashi wa sensei ni indoneshia go o oshiete **sashiagemasu**

saya mengajarkan bahasa Indonesia kepada guru

O

saya

guru

watashi wa sensei ni indonesia go o oshiete **itadakimasu**

saya diajarkan bahasa Indonesia oleh guru

O-----*(menyanyi)*----->O

guru

saya

sensei wa **watashi ni** utau o utatte **kudasaimasu**

guru menyanyikan lagu untuk saya

machigai tokoro ga attara, oshiete kudasai

arigatou gozaimasu

(kalau ada yang salah, mohon koreksinya)

(thanks)